

Бубен Екатерина Сергеевна

Научный руководитель:

Бекреева Юлия Викторовна

Кандидат филологических наук, доцент

Минский государственный лингвистический университет

Республика Беларусь, г. Минск

КОРПУСНЫЕ МЕТОДЫ МОДЕЛИРОВАНИЯ ОБРАЗА ОБЩЕСТВЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ В ДИСКУРСЕ СМИ

Аннотация. В статье представлена процедура корпусного анализа массива текстов из американских газет для моделирования образа общественного деятеля Малалы Юсуфзай. На материале сгенерированного конкорданса по поисковому запросу ‘Malala’ в корпусе Современного американского английского языка (СОСА) установлены частотные лексические единицы, эксплицирующие характеристики личности (смелая, юная и др.), а также регулярная модель фрейма (акт насилия), в которой Малала позиционирована как жертва. Исследование демонстрирует возможность применения корпусных методов и технологий в массмедийном дискурсе.

Ключевые слова: корпус текстов; образ общественного деятеля; конкорданс; фрейм; Малала Юсуфзай.

Анализ на основе корпуса текстов применяется в исследованиях практически любых языковых моделей: фонологических, лексических, структурных, лексико-грамматических, дискурсивных. К корпусным методам исследования обращаются и для изучения явлений на междисциплинарном уровне, например, концептов и других ментальных моделей [5: 2], картины мира разных культурных сообществ [3], социальных стереотипов и идеологических установок [4], имиджа социальных групп и индивидуумов [1]. Как отмечают А.В. Дмитриев и М.С. Коган, «в настоящее время мы являемся свидетелями глобального покрытия корпусной лингвистики – как содержательно, так и методически – различных профессиональных и научных зон в области гуманитарных исследований – истории, социологии, литературоведения и не только» [2: 70].

В настоящей статье мы представляем процедуру корпусного анализа для моделирования образа общественного деятеля в СМИ. Исследование того, как личность человека и его деятельность освещается в СМИ, актуально в свете влияния СМИ на формирование общественного мнения. Методика

исследования имеет полипарадигмальный характер, интегрируя корпусные методы анализа языковых данных в массиве текстов с фреймовым подходом, принципами комбинаторной семасиологии, представлением текстов СМИ как особого типа дискурса и практикой профилирования личности из области персонологии.

Для демонстрации анализа было выбрано имя Малалы Юсуфзай. Малала – пакистанская правозащитница, получившая Нобелевскую премию мира в 17 лет.

Материалом для анализа послужили газетные статьи из корпуса современного американского английского языка [6]. Корпус содержит более миллиарда слов за период времени с 1990 по 2019 год. Газетный подкорпус, представляющий модель дискурса американских СМИ, включает 90243 статьи из газет разных штатов США, в том числе: USA Today, New York Times, Atlanta Journal Constitution, San Francisco Chronicle и т. д.

Для генерации конкорданса, состоящего из отрывков различных статей, был сгенерирован запрос по лемме «Malala». Объем полученного конкорданса составил 707 контекстов употребления.

Дальнейший анализ был направлен на определение статистически релевантных сочетаний по ключевому имени. С этой целью был использован инструмент корпусного менеджера Collocates [6], который показывает, какие слова наиболее часто встречаются в окружении заданного слова. С помощью данного инструмента был задан диапазон -3 в препозиции и +3 в постпозиции от имени. В результате был сгенерирован список наиболее частотных глаголов, существительных и прилагательных, употребляемых с леммой «Malala». Далее анализ осуществлялся на материале конкордансной выборки для каждой позиции частотного списка (Таблица 1). В частности, были установлены актантные роли ключевого имени при глаголе-предикате и выявлена частотная модель фрейма на основе контекстов употребления из конкорданса.

Таблица 1.

Список самых частотных глаголов из сочетаний с именем «Malala»

Глагол	Частотность
shoot	33
target	9
name	6
attack	5
fight	4
call	4
survive	3

Фреймовый анализ показал, что имя Малала выступает в пациентивной

роли, а наиболее часто воспроизводимая модель фрейма – акт насилия с ключевыми ролями агрессора и жертвы. Например, *Taliban gunmen **shot** Malala Yousafzai in the head and neck in the Swat Valley. Malala Yousafzai **was attacked** on her way home from school in Mingora. On Oct. 9, 14 year-old Malala Yousafzai was targeted and shot in Pakistan* = *Боевики Талибана выстрелили Малале Юсуфзай в голову и шею в Долине Сват. На Малалу Юсуфзай напали по дороге домой из школы в Мингоре. 9 октября 14-летняя Малала Юсуфзай подверглась нападению и была застрелена в Пакистане.*

Таким образом, на основании этого можно сделать вывод об имплицитной характеристике Малалы, т.е. характеристике, выраженной через действие. Малала носит характеристику жертвы.

Частотные прилагательные, выделенные корпусным инструментом в результате автоматического анализа массива газетных статей, отражают те характеристики личности Малалы, которые регулярно воспроизводятся журналистами. Через прилагательные (см. Таблица 2) проводится социальная категоризация Малалы. Акцент делается на национальной принадлежности общественного деятеля (Pakistani), возрастной категории (14-year-old). Отдельно стоит упомянуть регулярную характеристику «смелая» (brave), которая выделяет Малалу как личность, особенно, принимая во внимание регулярно воспроизводимую модель фрейма в описаниях событий с ее участием.

Таблица 2.

Список наиболее частотных прилагательных по ключевому имени «Malala»

Прилагательное	Частотность
Pakistani	22
14-year-old	14
Brave	10
Alive	4
Innocent	3

В случае с существительными эксплицитные характеристики (свойства) общественного деятеля вносят образа студентки, активистки и, опять же, акцент делается на достаточно молодом возрасте.

Частотные существительные из списка Collocations также раскрывают особенности социальной категоризации Малалы в американской прессе – студентка, активистка, девочка (Таблица 3).

Таблица 3.

Список наиболее частотных существительных по ключевому имени «Malala»

Существительное	Частотность
Student	73

Activist	25
Girl	16

Таким образом, выявленная с помощью корпусного метода повторяемость определенных лексических единиц в ближайшем окружении имени Малалы Юсуфзай при описании событий в американских газетах указывает на определенную модель ее личности, формируемую и закрепляемую в сознании аудитории через воздействие СМИ. Так Малала представляется юной, невинной, смелой жертвой насилия. Продемонстрированная процедура анализа показала еще одну перспективу применения корпусных методов в исследованиях массмедийного дискурса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бекреева Ю.В. Корпус текстов как материал для моделирования образа исторической персоналии / Ю.В. Бекреева // Язык в эпоху цифровых трансформаций и развития искусственного интеллекта : сб. науч. ст. по итогам междунар. науч. конф., Минск, 23–24 окт. 2024 г. / редкол.: Н.Е. Лаптева (отв. ред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2024. – С. 12–18.
2. Дмитриев А.В., Коган М.С. Потенциал корпусной лингвистики в подготовке специалистов в области компьютерной лингводидактики // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Гуманитарные и общественные науки. – 2019. – Т. 10, № 4. – С. 69–85.
3. Захаров В.П., Чжан П. Компьютерная визуализация русской языковой картины мира // International Journal of Open Information Technologies. – 2020. – № 1. – С. 58–63.
4. Матыцина М.С. Перспективы интеграции критического дискурс-анализа в эмпирический инструментарий исследования политических явлений // Litera. – 2019. – № 2. – С. 175–182.
5. Рюкова А.Р. Корпусно-ориентированные исследования языка: краткий обзор достижений и трудностей // Russian Linguistic Bulletin. – 2024. – № 1 (49). – С. 17.
6. Corpus of Contemporary American English. – [Electronic Resource]. – URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> (date of access: 13.11.2024).